

Latvijas Kamanu suņu sporta federācijas organizēto sacensību epidemioloģiskās drošības noteikumi COVID-19 infekcijas izplatības ierobežošanai

/

Epidemiological safety regulations of the competition organized by the Latvian Sled Dog Sports Federation to limit the spread of COVID-19 infection

<p>1. Noteikumu piemērojamība</p> <p>1.1. Latvijas Kamanu suņu sporta federācijas (LKSSF) organizēto sacensību epidemioloģiskās drošības noteikumi (turpmāk – Noteikumi) ir izstrādāti saistībā ar COVID-19 infekcijas izplatību Latvijas Republikas teritorijā un ar to saistītajiem LR teritorijā esošajiem ierobežojumiem;</p> <p>1.2. Noteikumi ir paredzēti obligātai izmantošanai visās LKSSF un tās biedru rīkotajās sacensībās;</p> <p>1.3. Visi sacensību dalībnieki, papildus Noteikumiem, apņemas ievērot arī visus LR teritorijā spēkā esošos, kā arī saistošos starptautiskos normatīvos aktus (ja attiecināms), kas izdoti saistībā ar COVID-19 izplatību;</p> <p>1.4. Visas prasības attiecībā uz skatītāju, sacensību dalībnieku un organizatoru atrašanos LKSSF organizēto sacensību norises vietā, ir izpildāmas saskaņā ar 2020.gada 9.jūnija Ministru kabineta noteikumiem Nr.360 “Epidemioloģiskās drošības pasākumi Covid-19 infekcijas izplatības ierobežošanai”.</p> <p>2. Pamatprasības saistībā ar LKSSF un tās biedru rīkoto sacensību norisi</p> <p>2.1. Lai nodrošinātu sociālās (fiziskās) distancēšanās un epidemioloģiskās drošības pasākumu ievērošanu LKSSF un tās biedru organizētajās sacensībās, LKSSF un/vai tās biedri veic šādu fizisko personu datu apstrādi: personas vārds, uzvārds, kontakttālrunis, personas kods (nerezidentiem – dzimšanas datums un/vai ID numurs) un apliecinājums par personas</p>	<p>1. Applicability of the Rules</p> <p>1.1. The Epidemiological Safety Regulations for competitions organized by the Latvian Sled Dog Sports Federation (LKSSF) (hereinafter - the Regulations) have been developed in connection with the spread of COVID-19 infection in the territory of the Republic of Latvia and with the related restrictions in the territory of the Republic of Latvia;</p> <p>1.2. The Regulations are intended for mandatory use in all competitions organized by LKSSF and its members;</p> <p>1.3. In addition to the Regulations, all participants of the competitions undertake to comply with all valid and binding international normative acts (if applicable) issued in connection with the spread of COVID-19 in the territory of the Republic of Latvia;</p> <p>1.4. All requirements regarding the location of spectators, participants and organizers of the competition organized by the LKSSF are to be fulfilled in accordance with the Cabinet of Ministers Regulations No. 360 of 9 June 2020 “Epidemiological safety measures to limit the spread of Covid-19 infection”.</p> <p>2. Basic requirements for competitions organized by LKSSF and its members</p> <p>2.1. In order to ensure compliance with social (physical) distancing and epidemiological security measures in competitions organized by LKSSF and/or its members, LKSSF and/or its members will process the following personal data: name, surname, contact telephone number, personal code (for non-residents - date of birth and / or ID number) and proof of the person's</p>
--	--

veselības stāvokli. Fizisko personu dati tiek norādīti apliecinājumos, kurus persona aizpilda un paraksta pirms reģistrēšanās un dalības attiecīgajās sacensībās un iekļūšanas sacensību norises vietā. Personu datu apstrāde tiek nodrošināta, ievērojot normatīvo aktu prasības, un šie dati tiks apstrādāti tikai šajos Noteikumos norādītajiem mērķiem. Apstrādātie fizisko personu dati tiek uzglabāti 1 (vienu) mēnesi pēc sacensību norises;

2.2. LKSSF un tās biedru organizētajās sacensībās aizliegts piedalīties, ja personai ir elpceļu infekcijas slimības simptomi (drudzis, klepus, elpas trūkums), kā arī, ja uz personu attiecas pašizolācijas, karantīnas vai izolācijas nosacījumi. Persona, parakstot attiecīga satura veidlapu (apliecinājumu) (pielikums Nr.1), apliecina, ka tai nav šajā punktā noteikto ierobežojumu dalībai attiecīgajās sacensībās. Par nepilngadīgām personām apliecinājumus ir tiesīgs aizpildīt tikai tās likumiskais pārstāvis. Par šī noteikuma pārkāpšanu persona ir atbildīga normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā;

2.3. Ja persona atsakās parakstīt apliecinājumu vai nepilngadīgā persona ieradies uz sacensībām bez likumiskā pārstāvja, LKSSF vai attiecīgo sacensību organizators ir tiesīgs liegt personai piedalīties sacensībās un uzturēties sacensību norises vietā, izraidot personu no attiecīgo sacensību norises vietas. Atrodoties sacensību norises vietā, persona ievēro 2 (divu) metru distanci ar citām personām, kā arī lieto sejas aizsegu (masku). Sacensību dalībnieks ir tiesīgs noņemt sejas aizsegu (masku) tikai,

state of health. The data of persons is indicated in the certificates, which are filled in and signed by the person before registration and participation in the respective competition and entry into the competition venue. The processing of personal data is ensured in compliance with the requirements of regulatory enactments, and data will be processed only for the purposes specified in these Regulations. The processed personal data is stored for 1 (one) month after the competition;

2.2. It is forbidden to participate in competitions organized by LKSSF and/or its members if a person has symptoms of a respiratory infectious disease (fever, cough, shortness of breath), as well as if the person is subject to self-isolation, quarantine or isolation conditions. By signing the relevant content form (confirmation) (Appendix No. 1), the person confirms that he / she does not have the restrictions for participation in the relevant competitions specified in this paragraph. For minors, only their legal representative is entitled to fill in the certificates. A person is liable for violation of this provision in accordance with the procedures specified in regulatory enactments;

2.3. If a person refuses to sign a certificate or a minor has arrived at a competition without a legal representative, the LKSSF or the organizer of the relevant competition is entitled to prohibit the person from participating in the competition and staying at the competition area by expelling the person from the competition area. While at the competition venue, the person observes a distance of 2 (two) meters with other persons, as well as uses a face mask. The competitor is entitled to remove

lai dotos uz savu startu (nav attiecināms uz hendleri/iem, kas pavada dalībnieku uz startu), starta laikā un atgriežoties pēc starta. Visā pārējā laikā, ko sacensību dalībnieks pavada sacensību vietā, dalībnieks lieto sejas aizsegu (masku). Šis noteikums par 2 m distances ievērošanu neattiecas uz vienas mājsaimniecības pārstāvjiem, kā arī sacensību organizatoriem un tiesnešiem, ja sacensību norises nodrošināšanai nav iespējams nodrošināt 2 m distanci. Par šī noteikuma pārkāpšanu persona ir atbildīga normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā;

- 2.4. Sacensību organizatori iespēju robežās nodrošinās visus nepieciešamos pasākumus distances ievērošanai un cilvēku plūsmas organizēšanai;
- 2.5. Sacensību organizatori iespēju robežās nodrošina dalībniekus ar rokas dezinfekcijas līdzekļu pieejamību;
- 2.6. Atrodoties sacensību norises vietā un/vai piedaloties sacensībās, personai, pārvietojoties pa attiecīgo sacensību norises vietu, jāievēro sacensību organizatora norādījumi. Norādījumu neievērošana var novest pie sacensību dalībnieka diskvalifikācijas. Sacensību dalībnieks ir atbildīgs par sava hendlera/ru rīcību sacensību laikā.

3. Nobeiguma noteikumi

- 3.1. Gadījumā, ja kādam no LKSSF un/vai tās biedru organizēto sacensību dalībniekiem, pēc COVID-19 testa, tas izrādās pozitīvs, attiecīgais dalībnieks nekavējoties (tajā pašā dienā, kad uzzina par testa rezultātiem) par to informē LKSSF un attiecīgo sacensību organizatoru;

the face mask only to go to his start (does not apply to the handler(s) accompanying the participant to the start), during the start and returning after the start. All other time spent by the competitor at the competition site, the competitor uses a face mask. This provision regarding the observance of the 2 m distance does not apply to the representatives of one household, as well as to the organizers and judges of the competition, if it is not possible to ensure a distance of 2 m to ensure the course of the competition. A person is liable for violation of this provision in accordance with the procedures specified in regulatory enactments and competition regulations;

- 2.4. As far as possible, the organizers of the competition will provide all the necessary measures for observing the distance and organizing the flow of people;
- 2.5. The organizers of the competition, as far as possible, provide the participants with disinfectants;
- 2.6. While in the competition area and / or participating in the competition, a person must follow the instructions of the competition organizer when moving around the relevant competition venue. Failure to follow the instructions may result in disqualification of the competitor. The competitor is responsible for the actions of his / her handler(s) during the competition.

3. Final provisions

- 3.1. If any of the participants of the competition organized by the LKSSF and / or its members, tests positive for COVID-19 test, then he/she shall immediately (on the same day as the test results have been known) inform the LKSSF and the relevant competition organizer;

<p>3.2. LKSSF un/vai sacensību organizators nekavējoties, bet ne vēlāk kā 2 (divu) dienu laikā informē visus attiecīgo sacensību dalībniekus, kā arī Slimību profilakses un kontroles centru (SPKC) par faktu, ka sacensību dalībniekam/-iem ir konstatēts pozitīvs COVID-19 tests. Vienlaikus LKSSF un/vai attiecīgo sacensību organizators nodod kompetentajām valsts iestādēm visus datus par pārējiem sacensību dalībniekiem, kas tiek pieprasīti;</p> <p>3.3. Noteikumi stājas spēkā nekavējoties, attiecas uz LKSSF un tās biedru organizētajām sacensībām sākot ar 2021.gada 20. aprīļa un ir spēkā, kamēr Latvijas Republikā ir noteikti ierobežojumi saistībā ar koronavīrusa izraisītās infekcijas slimības COVID-19 izplatības ierobežošanu.</p>	<p>3.2. LKSSF and / or competition organizer immediately, but not later than within 2 (two) days informs all participants of the respective competition, as well as the Center for Disease Prevention and Control (SPKC) about the fact that the participant(s) tested positive for COVID-19. At the same time, the LKSSF and / or the organizer of the respective competition shall provide the competent national authorities with all data on the other participants of the competition that are requested;</p> <p>3.3. Rules enter into force immediately, applies to competitions organized by LKSSF and its members as of April 20, 2021 and is valid until restrictions are imposed in the Republic of Latvia in relation to limiting the spread of coronavirus infectious disease COVID-19.</p>
---	---

Latvijas Kamanu suņu sporta federācijas organizēto sacensību epidemioloģiskās drošības noteikumi COVID-19 infekcijas izplatības ierobežošanai

PARAUGS

Biedrībai "Latvijas Kamanu suņu sporta federācija"
VRN: 40008126583 Jur. adrese: "Lejas Trezori",
Garkalne, Garkalnes novads, LV-2137

Kamanu suņu sporta sacensību _____ organizatoriem

Datums un laiks: 2021.gada ____.

APLIECINĀJUMS

Es, _____ (Vārds, Uzvārds), personas kods / ID numurs: _____ (kuriem nav personas koda vai ID numura – dzimšanas dati), kontakttālrunis: _____, e-pasts: _____, ar savu parakstu apliecinu, ka:

- pēdējo 14 dienu laikā pirms sacensībām neesmu apmeklējis/-usi SPKC sarakstā norādītās valstis¹ (iezīmētas ar sarkanu krāsu), uz kurām ir attiecināmi īpaši piesardzības un ierobežojošie pasākumi un neesmu bijis/-usi kontaktā ar koronavīrusa izraisītās slimības Covid-19 saslimušajiem vai to kontaktpersonām;
- man, kā arī nevienam no mājsaimniecībā dzīvojošiem tuviniekiem un kontaktpersonām, šobrīd nav akūtas respiratoras saslimšanas pazīmju (klepus, iesnas, sāpes kaklā, paaugstināta temperatūra, elpas trūkums u.c. simptomi);
- uz mani nav attiecināmi izolācijas, pašizolācijas vai mājas karantīnas nosacījumi.

Uzņemos pilnu atbildību par savu veselības stāvokli apmeklējot kamanu suņu sporta sacensības " _____ " (sacensību nosaukums).

Sniegto informāciju apstiprinu un piekrītu šajā Apliecinājumā norādīto datu uzglabāšanai un apstrādei saskaņā ar "Latvijas Kamanu suņu sporta federācijas organizēto sacensību epidemioloģiskās drošības noteikumiem COVID-19 infekcijas izplatības ierobežošanai" (turpmāk tekstā – Noteikumi).

Ar minētajiem Noteikumiem esmu iepazinies/-usies. Esmu informēts/-a un apzinos, ka par nepatiesu ziņu sniegšanu var tikt piemērots administratīvā un/vai kriminālā atbildība Latvijas Republikas normatīvajos tiesību aktos noteiktajā kārtībā.

(paraksts)

(paraksta atšifrējums)

¹ <https://www.spkc.gov.lv/lv/valstu-saslimstibas-raditaji-ar-covid-19-0>

Epidemiological safety regulations of the competition organized
by the Latvian Sled Dog Sports Federation to limit the spread of COVID-19 infections

SAMPLE

For "Latvian Federation of Sleddog Sports"
Reg.No: 40008126583 Legal address: "Lejas Trezori",
Garkalne, Garkalne county, LV-2137
Sled dog sports competition _____ organizers
Date and time: __._____, 2021

DECLARATION

I, _____ (Name, Surname), personal
identification code / ID number: _____ (who do not have a personal
identification code or ID number, indicate birth data), contact phone: _____,
e-mail: _____, I certify with my signature that:

- during the last 14 days before the competition I have not visited the
countries indicated in the SPKC list (marked in red), which are subject to
special precautions and restrictive measures, and I have not been in contact
with Covid-19 patients or their contact persons with coronavirus disease;
- I, as well as none of the relatives and contacts living in the household,
currently have no signs of acute respiratory illness (cough, runny nose, sore
throat, fever, shortness of breath, etc.);
- I am not subject to isolation, self-isolation or house quarantine conditions.

I take full responsibility for my health by attending the sled dog sports competition
" _____ " (name of the competition).

I confirm and agree that the information provided in this Certificate shall be stored
and processed in accordance with the "Regulations on Epidemiological Safety of Competitions
Organized by the Latvian Sled Dog Federation to Limit the Spread of COVID-19 Infection"
(hereinafter - the Regulations).

I have read these Terms. I am informed and aware that administrative and / or
criminal liability may be imposed for the provision of false information in accordance with the
procedures specified in the regulatory enactments of the Republic of Latvia.

(signature)

(transcript of signature)